

Standard Glossary of Terms used in Software Testing

Version 3.2

25th August 2019

English - Japanese Foundation (2018) Terms

International Software Testing Qualifications Board



Copyright Notice

This document may be copied in its entirety, or extracts made, if the source is acknowledged.

Copyright © International Software Testing Qualifications Board (hereinafter called ISTQB®).

acceptance criteria

Ref: ISO 24765

The criteria that a component or system must satisfy in order to be accepted by a user, customer, or other authorized entity.

受け入れ基準 (acceptance criteria)

ユーザー、顧客、その他の認可団体が、コンポーネントやシステムを受け入れる場合、満たさねばならない基準。

acceptance testing

Ref: After ISO 24765 **See Also:** user acceptance testing

Formal testing with respect to user needs, requirements, and business processes conducted to determine whether or not a system satisfies the acceptance criteria and to enable the user, customers or other authorized entity to determine whether or not to accept the system.

受け入れテスト (acceptance testing)

See Also: ユーザー受け入れテスト (user acceptance testing)

システムが、ユーザのニーズ、要件、ビジネスプロセスを満足するかをチェックするための公式なテスト。このテストにより、システムが受け入れ基準を満たしているかどうかを判定したり、ユーザ、顧客、その他の認可団体がシステムを受け入れるかどうかを判定したりすることができる。

accessibility

Ref: After ISO 25010

The degree to which a component or system can be used by people with the widest range of characteristics and capabilities to achieve a specified goal in a specified context of use.

アクセシビリティ (accessibility)

異なる特性と能力を持つさまざまな人が、特定の使用状況で特定の目標を達成するためにコンポーネントやシステムを使用できる度合。

accessibility testing

Ref: Gerrard

Testing to determine the ease by which users with disabilities can use a component or system.

アクセシビリティテスト (accessibility testing)

身体的な制約を持つ人を含むユーザが、どの程度容易にコンポーネントやシステムを利用できるか判定するテスト。JSTQB訳注)この「テスト」は実行とそのための一連の活動を意味している。

actor

User or any other person or system that interacts with the test object in a specific way.

アクター (actor)

特定の 방법으로テスト対象とやりとりするユーザーまたは他の人、あるいはシステム。

actual result

Synonyms: actual outcome

The behavior produced/observed when a component or system is tested.

実際の結果 (actual result)

Synonyms: 実行結果 (actual outcome)

コンポーネントやシステムをテストしたときに、生じた / 観察された振る舞い。

ad hoc reviewing

Ref: After ISO 20246

A review technique carried out by independent reviewers informally, without a structured process.

アドホックレビュー (ad hoc review)

任意のレビューアが非公式に、体系的なプロセスを使用することなく行うレビュー技法。

alpha testing

Simulated or actual operational testing conducted in the developer's test environment, by roles outside the development organization.

アルファテスト (alpha testing)

開発担当者のテスト環境で実行されるシミュレーションまたは実際の運用テスト。開発組織外の担当者が実行する。

anomaly

Ref: IEEE 1044

Any condition that deviates from expectation based on requirements specifications, design documents, user documents, standards, etc., or from someone's perception or experience. Anomalies may be found during, but not limited to, reviewing, testing, analysis, compilation, or use of software products or applicable documentation.

不正 (anomaly)

要求仕様、設計ドキュメント、ユーザドキュメント、標準など、または知見、経験から逸脱するあらゆる状態。レビュー、テスト、分析、コンパイルをする中で検出できるが、それだけにとどまらず、ソフトウェアプロダクトや該当するドキュメントを利用するときに検出できることもある。

Application Programming Interface (API)

A type of interface in which the components or systems involved exchange information in a defined formal structure.

API (API)

コンポーネントまたはシステムに含まれる、定義された形式の構造で情報を交換するインターフェースの1つ。Application Programming Interface の頭字語。

audit

Ref: After IEEE 1028

An independent examination of a work product, process, or set of processes that is performed by a third party to assess compliance with specifications, standards, contractual agreements, or other criteria.

監査 (audit)

成果物、プロセス、または一連のプロセスに対する独立した評価。仕様、標準、契約、その他の条件を遵守していることを第三者機関の担当者が確認する。

availability

Ref: After ISO 25010

The degree to which a component or system is operational and accessible when required for use.

可用性 (availability)

使用する際にコンポーネントやシステムが稼働し、利用可能な度合い。

behavior

The response of a component or system to a set of input values and preconditions.

振る舞い (behavior)

入力値や事前条件のセットに対する、コンポーネントやシステムの反応。

beta testing

Simulated or actual operational testing conducted at an external site, by roles outside the development organization.

ベータテスト (beta testing)

Synonyms: フィールドテスト (field testing)

外部のサイトで実行されるシミュレーションまたは実際の運用テスト。開発組織外の担当者が実行する。

black-box test technique

Synonyms: black-box technique, specification-based technique, specification-based test technique

A procedure to derive and/or select test cases based on an analysis of the specification, either functional or non-functional, of a component or system without reference to its internal structure.

ブラックボックステスト技法 (black-box test technique)

Synonyms: ブラックボックス技法 (black box technique) , 仕様ベースの技法 (specification-based technique) , 仕様ベーステスト設計技法 (specification-based test design technique)

コンポーネントやシステムの内部構造を参照することなく、機能仕様や非機能仕様の分析に基づきテストケースを設計、選択する技法。

boundary value

A minimum or maximum value of an ordered equivalence partition.

境界値 (boundary value)

順序付けられた値を持つ同値パーティションにおける最大値もしくは最小値。

boundary value analysis

See Also: boundary value

A black-box test technique in which test cases are designed based on boundary values.

境界値分析 (boundary value analysis)

See Also: 境界値 (boundary value)

ブラックボックステスト設計技法の1つ。境界値に基づいてテストケースを設計する。

burndown chart

A publicly displayed chart that depicts the outstanding effort versus time in an iteration. It shows the status and trend of completing the tasks of the iteration. The X-axis typically represents days in the sprint, while the Y-axis is the remaining effort (usually either in ideal engineering hours or story points).

バーンダウンチャート (burndown chart)

一つのイテレーションにおける残作業と時間の関係を表すために公開されるチャート。このチャートは、イテレーションにおけるタスクの完了状況と傾向を示す。一般的に、X軸はスプリントにおける日数を表し、Y軸は残作業の量（通常、理想的なエンジニアリングの時間またはストーリーポイントのどちらか）を表す。

checklist-based reviewing

Ref: ISO 20246

A review technique guided by a list of questions or required attributes.

チェックリストベースドレビュー (checklist-based reviewing)

質問または確認項目のリストを使用して行うレビュー技法。

checklist-based testing

An experience-based test technique whereby the experienced tester uses a high-level list of items to be noted, checked, or remembered, or a set of rules or criteria against which a product has to be verified.

チェックリストベースドテスト (checklist-based testing)

経験ベースのテスト技法であり、経験を積んだテスト担当者が、気づき、チェックし、あるいは記憶すべき項目の高位レベルのリストやルール集、検証すべき基準を使用して実施する。

code coverage

An analysis method that determines which parts of the software have been executed (covered) by the test suite and which parts have not been executed, e.g., statement coverage, decision coverage or condition coverage.

コードカバレッジ (code coverage)

テストスイートが、ソフトウェアのどの部分を実行（網羅）し、どの部分が未実行かを判定する分析手法。たとえば、ステートメントカバレッジ、デジジョンカバレッジ、条件カバレッジ。

coding standard

Ref: ISO 24765

A standard that describes the characteristics of a design or a design description of data or program components.

コーディング標準 (coding standard)

データもしくはプログラムコンポーネントの設計の特性を示す、もしくは設計の説明をした標準の1つ。

commercial off-the-shelf (COTS)

Synonyms: off-the-shelf software

A software product that is developed for the general market, i.e. for a large number of customers, and that is delivered to many customers in identical format.

市販ソフトウェア (COTS)

Synonyms: 既製ソフトウェア (off-the-shelf software)

一般の市場用（不特定多数のユーザ用）に開発したソフトウェア製品。全く同じものを多数の顧客に提供する。

compatibility

Ref: After ISO 25010

The degree to which a component or system can exchange information with other components or systems, and/or perform its required functions while sharing the same hardware or software environment.

互換性 (compatibility)

コンポーネントやシステムが他のコンポーネントやシステムと情報を交換できる度合、および/もしくは、同じハードウェアまたはソフトウェア環境を共有しながら、必要な機能を実行できる度合。

complexity

See Also: cyclomatic complexity

The degree to which a component or system has a design and/or internal structure that is difficult to understand, maintain and verify.

複雑度 (complexity)

See Also: サイクロマティック複雑度 (cyclomatic complexity)

コンポーネントやシステムの設計・内部構造において、理解、保守、検証することが難しい度合。

compliance

Ref: IEEE 730

The capability of the software product to adhere to standards, conventions or regulations in laws and similar prescriptions.

標準適合性 (compliance)

規格、規約または法律上および類似の法規上の規則を遵守するソフトウェア製品の能力。

component

Synonyms: module, unit

A minimal part of a system that can be tested in isolation.

コンポーネント (component)

Synonyms: モジュール (module) , ユニット (unit)

独立してテストできる、システムの最小構成単位。

component integration testing

Synonyms: link testing

Testing performed to expose defects in the interfaces and interactions between integrated components.

コンポーネント統合テスト (component integration testing)

Synonyms: リンクテスト (link testing)

統合したコンポーネント間のインターフェースや相互作用の欠陥を検出するためのテスト。

component specification

A description of a component's function in terms of its output values for specified input values under specified conditions, and required non-functional behavior (e.g., resource-utilization).

コンポーネント仕様 (component specification)

コンポーネントに関する機能(特定の条件下で、特定の入力値に対する出力値を観点としたもの)、および、要求される非機能的な振る舞い(たとえば、資源効率性)の記述。

component testing

Ref: ISO 24765

Synonyms: module testing, unit testing

The testing of individual hardware or software components.

コンポーネントテスト (component testing)

Synonyms: モジュールテスト (module testing) , プログラムテスト (program testing) , ユニットテスト (unit testing)

個々のハードウェアコンポーネントまたはソフトウェアコンポーネントのテスト。

configuration

The composition of a component or system as defined by the number, nature, and interconnections of its constituent parts.

構成 (configuration)

コンポーネントやシステムの構成要素の数、性質、相互連結によって定義される構成。

configuration item

Ref: ISO 24765

An aggregation of work products that is designated for configuration management and treated as a single entity in the configuration management process.

構成アイテム (configuration item)

成果物の集合体。構成管理の対象であり、構成管理プロセスでは、一つの実体として扱う。

configuration management

Ref: ISO 24765

A discipline applying technical and administrative direction and surveillance to identify and document the functional and physical characteristics of a configuration item, control changes to those characteristics, record and report change processing and implementation status, and verify compliance with specified requirements.

構成管理 (configuration management)

技術的かつ管理的な指示と監視を適用する規範。この規範の目的は、
・ 構成アイテムの特性を機能的、物理的に識別・文書化すること、
・ 特性に対する変更をコントロールすること、
・ 処理の変更と実装の状況を記録し、報告すること、
・ 特定の要求への整合を実証すること、である。

configuration management tool

A tool that provides support for the identification and control of configuration items, their status over changes and versions, and the release of baselines consisting of configuration items.

構成管理ツール (configuration management tool)

構成アイテムの識別やコントロール (変更やバージョンの状態や構成アイテムをまとめたベースラインのリリース) を支援するツール。

confirmation testing

Synonyms: re-testing

Dynamic testing conducted after fixing defects with the objective to confirm that failures caused by those defects do not occur anymore.

確認テスト (confirmation testing)

Synonyms: 再テスト (re-testing)

動的テストの種類の一つ。欠陥を修正した後に実行し、それらの欠陥により引き起こされていた故障が発生しなくなっていることを確認する。

contractual acceptance testing

Acceptance testing conducted to verify whether a system satisfies its contractual requirements.

契約による受け入れテスト (contractual acceptance testing)

受け入れテストの種類の一つ。システムが契約上の要件を満たしていることを確認する。

control flow

Ref: ISO 29119

The sequence in which operations are performed during the execution of a test item.

制御フロー (control flow)

テストアイテムの実行時における操作の順序。

cost of quality

The total costs incurred on quality activities and issues and often split into prevention costs, appraisal costs, internal failure costs and external failure costs.

品質コスト (cost of quality)

品質にかかる活動や問題のトータルコスト。予防コストと評価コスト、内部失敗コスト、外部失敗コストというように分ける場合が多い。

coverage

Ref: After ISO 29119

Synonyms: test coverage

The degree to which specified coverage items have been determined or have been exercised by a test suite expressed as a percentage.

カバレッジ (coverage)

Synonyms: テストカバレッジ (test coverage)

テストスイートを使用して特定のカバレッジアイテムを判定または実行した度合い。パーセンテージで表す。

coverage item

Ref: After ISO 29119

An attribute or combination of attributes that is derived from one or more test conditions by using a test technique that enables the measurement of the thoroughness of the test execution.

カバレッジアイテム (coverage item)

テスト技法を使用して、一つ以上のテスト条件から導出される属性または属性の組み合わせ。テスト実行の完全性を測定するために使用する。

coverage tool

Synonyms: coverage measurement tool

A tool that provides objective measures of what structural elements, e.g., statements, branches have been exercised by a test suite.

カバレッジツール (coverage tool)

Synonyms: カバレッジ測定ツール (coverage measurement tool)

テストスイートが遂行したステートメントや分岐等の構成要素の客観的な測定結果を提供するツール。

data flow

Ref: Beizer

An abstract representation of the sequence and possible changes of the state of data objects, where the state of an object is any of creation, usage, or destruction.

データフロー (data flow)

データオブジェクトの順序と、起こり得る状態の変化を抽象的に表現したもの。オブジェクトの状態は、発生、使用、消滅のいずれかになる。

data-driven testing

Ref: Fewster and Graham **See Also:** keyword-driven testing

A scripting technique that stores test input and expected results in a table or spreadsheet, so that a single control script can execute all of the tests in the table. Data-driven testing is often used to support the application of test execution tools such as capture/playback tools.

データ駆動テスト (data-driven testing)

See Also: キーワード駆動テスト (keyword-driven testing)

スクリプト作成技法の1つ。テスト入力と期待結果をテーブルやスプレッドシートに格納し、1つの制御スクリプトでテーブル中の全テストを実行するもの。キャプチャ/プレイバックツールのような、テスト実行ツールのアプリケーションで使うことが多い。

debugging

The process of finding, analyzing and removing the causes of failures in software.

デバッグ (debugging)

ソフトウェアの故障の原因を見つけて、分析して、取り除くプロセス。

decision

Ref: ISO 29119

A type of statement in which a choice between two or more possible outcomes controls which set of actions will result.

判定 (decision)

プログラムを構成するステートメントの一つの種類。複数のあり得る結果から選択を行い、実行するアクションを決定する。

decision coverage

The coverage of decision outcomes.

デシジョンカバレッジ (decision coverage)

判定結果のカバレッジ。

decision outcome

The result of a decision that determines the next statement to be executed.

判定結果 (decision outcome)

判定の結果。次に実行するステートメントを決定する。

decision table

Ref: ISO 24765

Synonyms: cause-effect decision table

A table used to show sets of conditions and the actions resulting from them.

デシジョンテーブル (decision table)

Synonyms: 原因結果デシジョンテーブル (cause-effect decision table)

条件と、それらの結果として実行するアクションの組み合わせを示すテーブル。

decision table testing

Ref: Egler63 **See Also:** decision table

A black-box test technique in which test cases are designed to execute the combinations of inputs and/or stimuli (causes) shown in a decision table.

デシジョンテーブルテスト (decision table testing)

See Also: デシジョンテーブル (decision table)

ブラックボックステスト技法の1つ。デシジョンテーブルにある入力と刺激 (原因) の組み合わせを実行するテストケースを設計する。

decision testing

A white-box test technique in which test cases are designed to execute decision outcomes.

デシジョンテスト (decision testing)

ホワイトボックステスト技法の一つ。判定を実行するテストケースを設計する。

defect

Ref: After ISO 24765

Synonyms: bug, fault

An imperfection or deficiency in a work product where it does not meet its requirements or specifications.

欠陥 (defect)

Synonyms: バグ (bug) , フォールト (fault) , 問題 (problem)

作業成果物に存在する、要件または仕様を満たさない不備または欠点。

defect density

Ref: After ISO 24765

Synonyms: fault density

The number of defects per unit size of a work product.

欠陥密度 (defect density)

Synonyms: フォールト密度 (fault density)

作業成果物の特定単位あたりにおける欠陥の数。

defect management

See Also: incident management

The process of recognizing and recording defects, classifying them, investigating them, taking action to resolve them, and disposing of them when resolved.

欠陥マネジメント (defect management)

See Also: インシデントマネジメント (incident management)

Synonyms: 問題マネジメント (problem management)

欠陥の認識と記録、分類、調査、解決するためのアクションの実行、および解決後の処置を行うプロセス。

defect management tool

Synonyms: bug tracking tool, defect tracking tool

A tool that facilitates the recording and status tracking of defects.

欠陥マネジメントツール (defect management tool)

Synonyms: バグトラッキングツール (bug tracking tool) , 欠陥追跡ツール (defect tracking tool)

欠陥の記録や、ステータスの追跡を支援するツール。

defect report

See Also: incident report

Synonyms: bug report

Documentation of the occurrence, nature, and status of a defect.

欠陥レポート (defect report)

See Also: インシデントレポート (incident report)

Synonyms: バグレポート (bug report) , 問題レポート (problem report)

欠陥の発生、特性、およびステータスを報告するドキュメント。

driver

Ref: After TMap

Synonyms: test driver

A software component or test tool that replaces a component that takes care of the control and/or the calling of a component or system.

dynamic analysis

Ref: After IEEE 610

The process of evaluating behavior, e.g., memory performance, CPU usage, of a system or component during execution.

dynamic analysis tool

A tool that provides run-time information on the state of the software code. These tools are most commonly used to identify unassigned pointers, check pointer arithmetic and to monitor the allocation, use and de-allocation of memory and to flag memory leaks.

dynamic testing

Testing that involves the execution of the software of a component or system.

effectiveness

Ref: ISO 9241 **See Also:** efficiency

Extent to which correct and complete goals are achieved.

efficiency

Ref: ISO 9241 **See Also:** effectiveness

Resources expended in relation to the extent with which users achieve specified goals.

ドライバ (driver)

Synonyms: テストドライバ (test driver)

コンポーネントやシステムをコントロールしたり呼び出したりする上位コンポーネントの代わりとなるソフトウェアコンポーネントやテストツール。

動的解析 (dynamic analysis)

実行中のシステムやコンポーネントの振る舞い (たとえば、メモリの使用効率、CPUの使用状況) を評価するプロセス。

動的解析ツール (dynamic analysis tool)

ソフトウェアコードの状態に関する実行時 (ランタイム) 情報を提供するツール。未割り当てのポインタの識別、ポインタ計算のチェック、メモリの割り当て・使用・解放のチェック、メモリリークの検出で使うことが多い。

動的テスト (dynamic testing)

コンポーネントやシステムのソフトウェアを実行させて確認するテスト。

有効性 (effectiveness)

See Also: 効率性 (efficiency)

適切かつ完璧な目標を達成する能力の度合。

効率性 (efficiency)

See Also: 有効性 (effectiveness)

ユーザが特定の目標を達成する度合に応じて消費される資源の度合。

entry criteria

Ref: Gilb and Graham **See Also:** exit criteria

Synonyms: definition of ready

The set of conditions for officially starting a defined task.

equivalence partition

Synonyms: equivalence class

A portion of the value domain of a data element related to the test object for which all values are expected to be treated the same based on the specification.

equivalence partitioning

Ref: After ISO 29119

Synonyms: partition testing

A black-box test technique in which test cases are designed to exercise equivalence partitions by using one representative member of each partition.

error

Ref: ISO 24765

Synonyms: mistake

A human action that produces an incorrect result.

error guessing

Ref: ISO 29119

A test technique in which tests are derived on the basis of the tester's knowledge of past failures, or general knowledge of failure modes.

executable statement

A statement which, when compiled, is translated into object code, and which will be executed procedurally when the program is running and may perform an action on data.

開始基準 (entry criteria)

See Also: 終了基準 (exit criteria)

定義したタスクを公的に開始するための基準となる条件のセット。

同値パーティション (equivalence partition)

Synonyms: 同値クラス (equivalence class)

テスト対象に関連するデータ要素の値の集合を分割した範囲。この範囲のすべての値は、仕様に基づいて同じであるとして扱う。

同値分割法 (equivalence partitioning)

Synonyms: パーティションテスト (partition testing)

ブラックボックステスト技法の1つ。同値に分割したパーティション内の1つの代表値を使用してその同値パーティションをテストするテストケースを設計する。

エラー (error)

Synonyms: 誤り (mistake)

間違った結果を生み出す人間の行為。

エラー推測 (error guessing)

テスト技法の1つ。テスト担当者の経験を駆使し、過去の故障の知識や故障モードの全般的な知識を使用して、テストを導出する。

実行ステートメント (executable statement)

コンパイル時にオブジェクトコードに翻訳され、プログラムが走るときに手順に沿って実行されて、データに対して動作を行なうステートメント。

exercised

A program element is said to be exercised by a test case when the input value causes the execution of that element, such as a statement, decision, or other structural element.

遂行済み (のもの) (exercised)

「遂行済み」とは、テストケースによって入力値がプログラム要素の実行を引き起こすことである。要素としては、ステートメント、判定、または他の構造的要素がある。

exhaustive testing

Synonyms: complete testing

A test approach in which the test suite comprises all combinations of input values and preconditions.

全数テスト (exhaustive testing)

Synonyms: 完全テスト (complete testing)

テストのアプローチの一つ。テストスイートにより、入力値と事前条件の全組み合わせをテストすること。

exit criteria

Ref: After Gilb and Graham

Synonyms: completion criteria, test completion criteria, definition of done

The set of conditions for officially completing a defined task.

終了基準 (exit criteria)

Synonyms: 終了基準 (completion criteria), テスト完了基準 (test completion criteria)

定義したタスクを公式に終了するための基準となる条件のセット。

expected result

Ref: After ISO 29119

Synonyms: expected outcome, predicted outcome

The predicted observable behavior of a component or system executing under specified conditions, based on its specification or another source.

期待結果 (expected result)

Synonyms: 期待結果 (expected outcome), 予測結果 (predicted outcome)

特定の条件下で、仕様や他の情報から期待できるコンポーネントやシステムの観測可能な振る舞い。

experience-based test technique

Synonyms: experience-based technique

A procedure to derive and/or select test cases based on the tester's experience, knowledge and intuition.

経験ベースのテスト技法 (experience-based test technique)

Synonyms: 経験ベースの技法 (experience-based technique)

テスト担当者の経験・知識・直感をベースにテストケースを導き出したり選択したりする技法。

experience-based testing

Testing based on the tester's experience, knowledge and intuition.

経験ベースのテスト (experience-based testing)

テスト担当者の経験・知識・直感をベースに行なうテスト。

exploratory testing

Ref: After ISO 29119

An approach to testing whereby the testers dynamically design and execute tests based on their knowledge, exploration of the test item and the results of previous tests.

Extreme Programming (XP)

See Also: Agile software development

A software engineering methodology used within Agile software development whereby core practices are programming in pairs, doing extensive code review, unit testing of all code, and simplicity and clarity in code.

facilitator

Ref: After IEEE 1028 **See Also:** moderator

The leader and main person responsible for an inspection or review process.

fail

A test is deemed to fail if its actual result does not match its expected result.

failure

Ref: After ISO 24765

An event in which a component or system does not perform a required function within specified limits.

failure rate

Ref: ISO 24765

The ratio of the number of failures of a given category to a given unit of measure.

探索的テスト (exploratory testing)

テスト担当者がテストアイテムや以前のテストの結果の知識や調査情報を使用して、テストを動的に設計、実行するテストアプローチ。

エクストリームプログラミング (Extreme Programming)

See Also: アジャイルソフトウェア開発 (agile software development)

アジャイルソフトウェア開発の中で使用されるソフトウェアエンジニアリング方法論。中心となるプラクティスは、ペアプログラミング、徹底したコードレビュー、全てのコードの単体テスト、単純明快なコードなどである。

ファシリテーター (facilitator)

See Also: モデレーター (moderator)

インスペクションやレビュープロセスに責任を持つ、リーダーや中心人物。

失敗 (fail)

Synonyms: テスト失敗 (test fail)

実行結果が期待結果と一致しない状態。この場合、テストは「失敗」とみなす。

故障 (failure)

コンポーネントやシステムが定義された範囲内で要求する機能を実行しないこと。

故障率 (failure rate)

測定単位に発生したあるカテゴリーの故障数の率。

feature

Ref: After ISO 24765

Synonyms: software feature

A distinguishing characteristic of a component or system.

フィーチャー (feature)

Synonyms: ソフトウェアフィーチャ (software feature)

要求仕様ドキュメントで、明示的、暗示的に規定したコンポーネントやシステムの属性（たとえば、信頼性、使用性、設計上の制約など）。

finding

A result of an evaluation that identifies some important issue, problem, or opportunity.

発見事項 (finding)

重要な懸念、問題、または機会を特定する評価の結果。

formal review

Ref: ISO 20246

A type of review that follows a defined process with a formally documented output.

形式的レビュー (formal review)

定義されたプロセスに従うレビュー。形式に則った文書の作成を伴う。

functional integration

See Also: integration testing

An integration approach that combines the components or systems for the purpose of getting a basic functionality working early.

機能統合 (functional integration)

See Also: 統合テスト (integration testing)

システム統合法のアプローチの一つ。早い時期に、基本機能を動作させるために、コンポーネントやシステムを結合すること。

functional requirement

Ref: ISO 24765

A requirement that specifies a function that a component or system must be able to perform.

機能要件 (functional requirement)

コンポーネントやシステムが実行できる機能を特定した要件。

functional suitability

Ref: After ISO 25010

Synonyms: functionality

The degree to which a component or system provides functions that meet stated and implied needs when used under specified conditions.

機能適合性 (functional suitability)

コンポーネントやシステムが、特定の条件の下で使用される場合に、定義または示唆されているニーズを満たす機能を備えている度合。

functional testing

Ref: ISO 24765 **See Also:** black-box testing

Testing conducted to evaluate the compliance of a component or system with functional requirements.

機能テスト (functional testing)

See Also: ブラックボックステスト (black box testing)

コンポーネントやシステムが機能要件に適合していることを評価するために実行するテスト。

high-level test case

See Also: low-level test case

Synonyms: abstract test case, logical test case

A test case without concrete values for input data and expected results.

高位レベルテストケース (high level test case)

See Also: 低位レベルテストケース (low-level test case)

Synonyms: 抽象的テストケース (abstract test case) , 論理的テストケース (logical test case)

具体的な入力値や期待結果を使わないテストケース。

IDEAL

An organizational improvement model that serves as a roadmap for initiating, planning, and implementing improvement actions. The IDEAL model is named for the five phases it describes: initiating, diagnosing, establishing, acting, and learning.

IDEAL (IDEAL)

開始、計画、および改善のアクションを実装するためのロードマップとして機能する組織的な改善モデル。IDEALモデルは、開始、診断、確立、行動、および学習の五つのフェーズにちなんで名付けられた。JSTQB訳注) IDEALのフェーズ名称は「CMMI V1.2 モデル - 開発のための - 公式日本語翻訳版」の定義を使用。

impact analysis

Ref: After ISO 24765

The identification of all work products affected by a change, including an estimate of the resources needed to accomplish the change.

影響度分析 (impact analysis)

変更が影響するすべての成果物を識別すること。変更を達成するために必要なリソースの見積りを含む。

incident report

Ref: ISO 29119

Synonyms: deviation report, software test incident report, test incident report

Documentation of the occurrence, nature, and status of an incident.

インシデントレポート (incident report)

Synonyms: デヴィエーションレポート (逸脱報告) (deviation report) , ソフトウェアテストインシデントレポート (software test incident report) , テストインシデントレポート (test incident report)

インシデントの発生、特性、およびステータスを報告するドキュメント。

incremental development model

Ref: After PMBOK

A type of software development lifecycle model in which the component or system is developed through a series of increments.

インクリメンタル開発モデル (incremental development model)

開発ライフサイクルの一つ。プロジェクトの範囲は一般的にプロジェクトライフサイクルの早期に決定するが、時間と費用の見積もりは、プロジェクトチームのプロダクトに対する理解度の増加に応じて変更する。プロダクトは一連の反復サイクルを繰り返して開発する。各反復サイクルでは、プロダクトの機能を継続的に追加する。

independence of testing

Ref: After DO-178b

Separation of responsibilities, which encourages the accomplishment of objective testing.

テストの独立性 (independence of testing)

責任を分離すること。これにより、客観的なテストを促進できる。

informal group review

Ref: ISO 20246

An informal review performed by three or more persons.

非形式的グループレビュー (informal group review)

三人以上で行う形式にこだわらなレビュー。

informal review

Ref: ISO 20246

A type of review without a formal (documented) procedure.

非形式的レビュー (informal review)

形式的な (文書化した) 処理手続きに基づかないレビューの種類の一つ。

input

Ref: ISO 24765

Data received by a component or system from an external source.

入力 (input)

外部ソースからコンポーネントやシステムに受信するデータ。

inspection

Ref: After ISO 20246

A type of formal review to identify issues in a work product, which provides measurement to improve the review process and the software development process.

インスペクション (inspection)

公式レビューの一種であり、成果物の懸念事項を識別する。識別した懸念事項は、レビュープロセスとソフトウェア開発プロセスの改善に役立つ測定値として提供される。

installation guide

Supplied instructions on any suitable media, which guides the installer through the installation process. This may be a manual guide, step-by-step procedure, installation wizard, or any other similar process description.

インストールガイド (installation guide)

インストールプロセス中、インストールをガイドする説明書で最適な媒体で提供される。マニュアルガイド、段階的な処理手順、インストールウィザード、その他類似の手順記述などの形式をとる。

integration

The process of combining components or systems into larger assemblies.

統合 (integration)

コンポーネントやシステムを組み合わせ、さらに大きな集合体を作るプロセス。

integration testing

Testing performed to expose defects in the interfaces and in the interactions between integrated components or systems.

統合テスト (integration testing)

統合したコンポーネントやシステムのインターフェースや相互作用の欠陥を抽出するためのテスト。

interoperability

Ref: After ISO 25010

The degree to which two or more components or systems can exchange information and use the information that has been exchanged.

相互運用性 (interoperability)

二つ以上のコンポーネントやシステムが情報を交換でき、すでに交換された情報を使用できる度合。

interoperability testing

See Also: functionality testing

Synonyms: compatibility testing

Testing to determine the interoperability of a software product.

相互運用性テスト (interoperability testing)

See Also: 機能性テスト (functionality testing)

Synonyms: 互換性テスト (compatibility testing)

ソフトウェア製品の相互運用性を判定するテストのプロセス。

iterative development model

A type of software development lifecycle model in which the component or system is developed through a series of repeated cycles.

反復開発モデル (iterative development model)

プロジェクトをいくつかの (通常は、多数の) 反復部分に分割して開発するライフサイクルの一種。一つの反復部分は、実行可能なプロダクトを (内部、あるいは、外部へ) リリースするという結果をもたらす、完全な開発ループである。

keyword-driven testing

See Also: data-driven testing

Synonyms: action word-driven testing

A scripting technique that uses data files to contain not only test data and expected results, but also keywords related to the application being tested. The keywords are interpreted by special supporting scripts that are called by the control script for the test.

キーワード駆動テスト (keyword-driven testing)

See Also: データ駆動テスト (data-driven testing)

Synonyms: アクションワード駆動テスト (action word driven testing)

テストスクリプト記述技術の1つ。テストデータと期待結果だけでなく、テスト対象アプリケーションに関係するキーワードを含んだデータファイルを使う。キーワードは、テストの制御スクリプトが呼び出す特別な補助スクリプトが解釈する。

lifecycle model

Ref: CMMI **See Also:** software lifecycle

A description of the processes, workflows, and activities used in the development, delivery, maintenance, and retirement of a system.

ライフサイクルモデル (lifecycle model)

See Also: ソフトウェアライフサイクル (software lifecycle)

システムの開発、リリース、メンテナンス、廃棄で使用するプロセス、ワークフロー、および活動の定義。

load testing

Ref: After ISO 29119 **See Also:** performance testing, stress testing

A type of performance testing conducted to evaluate the behavior of a component or system under varying loads, usually between anticipated conditions of low, typical, and peak usage.

負荷テスト (load testing)

See Also: 性能テスト (performance testing)

性能テストの一種。さまざまな負荷でのコンポーネントやシステムの振る舞いを評価するために使用する。負荷については、予測される使用量の低、標準、ピークを一般的に使用する。

low-level test case

See Also: high-level test case

Synonyms: concrete test case

A test case with concrete values for input data and expected results.

低位レベルテストケース (low-level test case)

See Also: 高位レベルテストケース (high level test case)

Synonyms: concrete test case

具体的な入力値や期待結果を使うテストケース。

maintainability

Ref: After ISO 25010

The degree to which a component or system can be modified by the intended maintainers.

保守性 (maintainability)

意図した保守者がコンポーネント又はシステムを修正することができる度合。

maintenance

Ref: After ISO 24765

The process of modifying a component or system after delivery to correct defects, improve quality characteristics, or adapt to a changed environment.

メンテナンス (maintenance)

リリース後のコンポーネントやシステムを変更するプロセス。欠陥の修正、品質特性の改善、変更した環境への適合を目的とする。

maintenance testing

Testing the changes to an operational system or the impact of a changed environment to an operational system.

メンテナンステスト (maintenance testing)

運用システム自体の変更や、稼働環境の変更が運用システムに与える影響をテストすること。

master test plan

See Also: test plan

A test plan that is used to coordinate multiple test levels or test types.

マスターテスト計画書 (master test plan)

See Also: テスト計画書 (test plan)

複数のテストレベルやテストタイプの調和のために使用するテスト計画書。

maturity

Ref: ISO 25010

(1) The capability of an organization with respect to the effectiveness and efficiency of its processes and work practices. (2) The degree to which a component or system meets needs for reliability under normal operation.

成熟性 (maturity)

(1)プロセスや作業の有効性と効率に関する組織の能力。(2)通常の運用操作の下でコンポーネントやシステムが信頼性に対するニーズに合致している度合。

measure

Ref: After ISO 25040

The number or category assigned to an attribute of an entity by making a measurement.

測定値 (measure)

測定することによって、ある実体の特性に付加した数字や種別。

measurement

Ref: After ISO 24765

The process of assigning a number or category to an entity to describe an attribute of that entity.

測定 (measurement)

ある実体の特性を表すため、数字や種別を付加する手順。

memory leak

A memory access failure due to a defect in a program's dynamic store allocation logic that causes it to fail to release memory after it has finished using it, eventually causing the program and/or other concurrent processes to fail due to lack of memory.

メモリリーク (memory leak)

プログラムの動的領域割り当てロジックの欠陥によって起こるメモリアクセス異常。この欠陥により、使用メモリの解放ができなくなる。メモリ不足によって、最終的にプログラムや他の並行プロセスが失敗する。

metric

A measurement scale and the method used for measurement.

メトリック (metric)

測定尺度、および、測定手法。

milestone

A point in time in a project at which defined (intermediate) deliverables and results should be ready.

マイルストーン (milestone)

(中間) 成果物と結果の準備完了が定義されている、プロジェクトのある一時点。

model-based testing (MBT)

Testing based on or involving models.

モデルベーステスト (model-based testing)

モデルに基づく、またはモデルを活用するテスト。

moderator

See Also: facilitator

Synonyms: inspection leader

A neutral person who conducts a usability test session.

モデレーター (moderator)

See Also: ファシリテーター (facilitator)

Synonyms: インспекションリーダー (inspection leader)

中立的な立場で使用性テストセッションを導く人物。

monitoring tool

Ref: ISO 24765 **See Also:** dynamic analysis tool

A software tool or hardware device that runs concurrently with the component or system under test and supervises, records and/or analyzes the behavior of the component or system.

モニタリングツール (monitoring tool)

See Also: 動的解析ツール (dynamic analysis tool)

テスト時に、テスト対象のコンポーネントやシステムと同時に実行し、コンポーネントやシステムの振る舞いを監視、記録、分析するソフトウェアツールやハードウェア装置。

non-functional requirement

Ref: After ISO 24765

A requirement that describes how the component or system will do what it is intended to do.

非機能要件 (non-functional requirement)

コンポーネントやシステムが、実現したいことに対してどのように動くかを記述している要件。

non-functional testing

Testing conducted to evaluate the compliance of a component or system with non-functional requirements.

非機能テスト (non-functional testing)

コンポーネントやシステムが非機能要件に適合していることを評価するために行われるテスト。

operational acceptance testing

See Also: operational testing

Synonyms: production acceptance testing

Operational testing in the acceptance test phase, typically performed in a (simulated) operational environment by operations and/or systems administration staff focusing on operational aspects, e.g., recoverability, resource-behavior, installability and technical compliance.

運用受け入れテスト (operational acceptance testing)

See Also: 運用テスト (operational testing)

Synonyms: 製品受け入れテスト (production acceptance testing)

受け入れテストフェーズでの運用テスト。通常はオペレータやアドミニストレータスタッフが(シミュレートした)運用環境にて運用面に焦点を当てて行なう。この運用面とは、たとえば、回復性、リソースの振る舞い、設置性、技術的標準適合性などがある。

operational environment

Hardware and software products installed at users' or customers' sites where the component or system under test will be used. The software may include operating systems, database management systems, and other applications.

運用環境 (operational environment)

ユーザや顧客のサイトにインストールしたハードウェアやソフトウェア製品。この環境で、テスト中のコンポーネントやシステムを動作させる。運用環境のソフトウェアには、オペレーティングシステム、データベースマネジメントシステム、その他のアプリケーションを含むこともある。

output

Ref: After ISO 24765

Data transmitted by a component or system to an external destination.

出力 (output)

コンポーネントやシステムから外部の宛先に送信するデータ。

pass

A test is deemed to pass if its actual result matches its expected result.

パス〔合格〕 (pass)

Synonyms: テストパス (test pass)

実行結果が期待結果と一致した場合、テストは「合格」とみなす。

path

Synonyms: control flow path

A sequence of events, e.g., executable statements, of a component or system from an entry point to an exit point.

パス (path)

Synonyms: 制御フローパス (control flow path)

コンポーネントやシステムで、開始点から終了点へ至るイベント（たとえば、実行ステートメント）の順列。

peer review

Ref: After ISO 20246

A type of review of work products performed by others qualified to do the same work.

ピアレビュー (peer review)

同じ作業を実施できるスキルを持つ他の人が成果物をレビューするレビュー方法。

performance efficiency

Ref: After ISO 25010

Synonyms: time behavior, performance

The degree to which a component or system uses time, resources and capacity when accomplishing its designated functions.

性能効率性 (performance efficiency)

Synonyms: 時間的振る舞い (time behavior)

コンポーネントやシステムが、定義した機能を達成するために使用する時間、リソース、容量の度合。

performance indicator

Ref: After ISO 33001

Synonyms: key performance indicator

A metric that supports the judgment of process performance.

パフォーマンスインジケータ (performance indicator)

Synonyms: キーパフォーマンスインジケータ (key performance indicator)

効果や効率を示す高位レベルのメトリック。開発をコントロールし、方向性を決めるために利用する。たとえば、ソフトウェア開発のためのリードタイムの遅れ。

performance testing

See Also: efficiency testing

Testing to determine the performance of a software product.

性能テスト (performance testing)

See Also: 効率性テスト (efficiency testing)

ソフトウェア製品の性能を判定するテスト。JSTQB訳注)この「テスト」は実行とそのための一連の活動を意味している。

performance testing tool

A test tool that generates load for a designated test item and that measures and records its performance during test execution.

性能テストツール (performance testing tool)

テストツールの種類の1つ。定義したテストアイテム用の負荷を生成する。また、テストの実行中に、性能を計測・記録する。

perspective-based reading

Ref: After ISO 20246

Synonyms: perspective-based reviewing

A review technique whereby reviewers evaluate the work product from different viewpoints.

パースペクティブベースドリーディング (perspective-based reading)

レビュー技法の種類の1つ。レビューアはさまざまな視点から成果物を評価する。

planning poker

Ref: Mountain Goat Software

A consensus-based estimation technique, mostly used to estimate effort or relative size of user stories in Agile software development. It is a variation of the Wideband Delphi method using a deck of cards with values representing the units in which the team estimates.

プランニングポーカー (planning poker)

合意に基づく見積り技法の一つ。アジャイルソフトウェア開発で、ユーザストーリーの作業量または相対規模を見積るのに使用される。ワイドバンドデルファイ方法の一つの種類で、チームが見積る単位を表す一組のカードを使用する。

portability

Ref: ISO 9126

The ease with which the software product can be transferred from one hardware or software environment to another.

移植性 (portability)

ある環境から他の環境に移すためのソフトウェア製品の能力。備考：環境には組織、ハードウェアまたはソフトウェアの環境を含めてもよい。

portability testing

Synonyms: configuration testing

Testing to determine the portability of a software product.

移植性テスト (portability testing)

Synonyms: 構成テスト (configuration testing)

ソフトウェア製品の移植性を判定するテストのプロセス。

postcondition

The expected state of a test item and its environment at the end of test case execution.

事後条件 (postcondition)

テストケースの実行終了時に、テストアイテムやその環境が満たすべき状態。

precondition

The required state of a test item and its environment prior to test case execution.

事前条件 (precondition)

テストケースの実行前に、テストアイテムやその環境が満たすべき状態。

priority

The level of (business) importance assigned to an item, e.g., defect.

優先度 (priority)

あるアイテム (たとえば、欠陥) に割り当てた (ビジネス上の) 重要さのレベル。

probe effect

The effect on the component or system by the measurement instrument when the component or system is being measured, e.g., by a performance testing tool or monitor. For example performance may be slightly worse when performance testing tools are being used.

プローブ効果 (probe effect)

性能テストツールやモニタなどでコンポーネントやシステムを測定する場合、測定ツールによって埋め込まれる測定のためのコード (インスツルメント) がコンポーネントやシステムに及ぼす影響。たとえば、性能テストツールを使うことによって、性能は若干悪化する。

problem

Ref: ISO 24765

An unknown underlying cause of one or more incidents.

問題 (problem)

一つ以上のインシデントを引き起こしている未解明の原因。

process

Ref: ISO 12207

A set of interrelated activities, which transform inputs into outputs.

プロセス (process)

相互関係のある活動のセット。入力を出力に変換する。

process improvement

Ref: CMMI

A program of activities designed to improve the performance and maturity of the organization's processes, and the result of such a program.

プロセス改善 (process improvement)

組織のプロセスの成熟度とパフォーマンスを改善するために設計した活動プログラムとその結果。

product risk

See Also: risk

A risk impacting the quality of a product.

プロダクトリスク (product risk)

See Also: リスク (risk)

プロダクトの品質に影響を与えるリスク。

project

Ref: ISO 9000

A project is a unique set of coordinated and controlled activities with start and finish dates undertaken to achieve an objective conforming to specific requirements, including the constraints of time, cost and resources.

プロジェクト (project)

開始日および終了日を持ち、調整され、管理された一連の活動からなり、時間、コストおよび資源の制約を含む特定の要求事項に適合する目標を達成するために実施される特有のプロセス。 (JSTQB訳注) JIS Q 9000:2006より引用

project risk

See Also: risk

A risk that impacts project success.

プロジェクトリスク (project risk)

See Also: リスク (risk)

プロジェクトの成功に影響を与えるリスク。

quality

Ref: ISO 24765

The degree to which a component, system or process meets specified requirements and/or user/customer needs and expectations.

品質 (quality)

コンポーネント、システム、プロセスが、特定の要件、ユーザ、顧客のニーズ、期待を満たす度合。

quality assurance

Ref: ISO 9000

Part of quality management focused on providing confidence that quality requirements will be fulfilled.

品質保証 (quality assurance)

品質マネジメントの一部。品質要件を満たしていることの確信度合に焦点を当てている。

quality characteristic

Ref: ISO 24765

Synonyms: software product characteristic, software quality characteristic, quality attribute

A category of product attributes that bears on quality.

品質特性 (quality characteristic)

Synonyms: ソフトウェア品質特性 (software quality characteristic) , ソフトウェア製品特性 (software product characteristic) , ソフトウェア品質特性 (software quality characteristic)

製品の属性の分類の一つ。品質に焦点を当てている。

quality control (QC)

Ref: after ISO 24765 **See Also:** quality management

A set of activities designed to evaluate the quality of a component or system.

品質コントロール (quality control)

See Also: 品質マネジメント (quality management)

品質マネジメントの一環としての運用技法および活動。品質要件を満たすことに重点を置く。

quality management

Ref: After ISO 24765 **See Also:** quality assurance, quality control

Coordinated activities to direct and control an organization with regard to quality that includes establishing a quality policy and quality objectives, quality planning, quality control, quality assurance, and quality improvement.

品質マネジメント (quality management)

See Also: 品質保証 (quality assurance)

品質に関して組織を指揮し、管理するための調整された活動。注記 品質に関する指揮および管理には、通常、品質方針および品質目標の設定、品質計画、品質管理、品質保証および品質改善が含まれる。JSTQB訳注) JIS Q 9000:2006より引用

quality risk

See Also: quality characteristic, product risk

A product risk related to a quality characteristic.

品質リスク (quality risk)

See Also: プロダクトリスク (product risk)

品質特性に関連するプロダクトリスク。

Rational Unified Process (RUP)

A proprietary adaptable iterative software development process framework consisting of four project lifecycle phases: inception, elaboration, construction and transition.

ラショナル統一プロセス (Rational Unified Process)

独自の適応性を持つ反復ソフトウェア開発プロセスフレームワーク。方向付け、推敲、作成、および移行の四つのプロジェクトライフサイクルフェーズで構成される。

regression

A degradation in the quality of a component or system due to a change.

リグレッション (regression)

変更により引き起こされた、コンポーネントやシステムの品質の悪化。

regression testing

Testing of a previously tested component or system following modification to ensure that defects have not been introduced or have been uncovered in unchanged areas of the software, as a result of the changes made.

リグレッションテスト (regression testing)

変更により、ソフトウェアの未変更部分に欠陥が新たに入り込んだり、発現したりしないことを確認するため、変更実施後、すでにテスト済みのコンポーネントやシステムに対して実行するテスト。

regulatory acceptance testing

Acceptance testing conducted to verify whether a system conforms to relevant laws, policies and regulations.

規制による受け入れテスト (regulatory acceptance testing)

受け入れテストの種類の1つ。関連する法律、ポリシー、および規制にシステムが準拠していることを確認する。

reliability

Ref: After ISO 25010

The degree to which a component or system performs specified functions under specified conditions for a specified period of time.

信頼性 (reliability)

コンポーネントやシステムが、指定された機能を指定された条件下で指定された期間実行する度合。

reliability growth model

A model that shows the growth in reliability over time during continuous testing of a component or system as a result of the removal of defects that result in reliability failures.

信頼度成長モデル (reliability growth model)

コンポーネントやシステムのテストにおいて、信頼性に関する故障を発見し、その欠陥を取り除いていくことで時間と共に信頼性が成長することを示すモデル。

requirement

Ref: ISO 24765

A provision that contains criteria to be fulfilled.

要件 (requirement)

公式な文書内の表現であり、その表現の中には達成すべき事項を含む。

requirements management tool

A tool that supports the recording of requirements, requirements attributes (e.g., priority, knowledge responsible) and annotation, and facilitates traceability through layers of requirements and requirements change management. Some requirements management tools also provide facilities for static analysis, such as consistency checking and violations to pre-defined requirements rules.

要件マネジメントツール (requirements management tool)

要件、要件属性 (たとえば、優先順位、信頼できる情報元)、注釈を記録し、要件の階層をたどる追跡や、要件変更管理を支援するツール。要件マネジメントツールの中には、あらかじめ定義した要件規約を基に、整合性や違反をチェックするような、静的解析をするものもある。

retrospective meeting

Synonyms: post-project meeting

A meeting at the end of a project during which the project team members evaluate the project and learn lessons that can be applied to the next project.

振り返りミーティング (retrospective meeting)

Synonyms: プロジェクト後ミーティング (post-project meeting)

プロジェクトチームのメンバーでプロジェクトを評価し、次のプロジェクトに適用することができる教訓を学ぶために行なうプロジェクト終了時のミーティング。

review

Ref: After IEEE 1028

A type of static testing during which a work product or process is evaluated by one or more individuals to detect issues and to provide improvements.

レビュー (review)

1人もしくは複数のレビューアが成果物やプロセスを評価して懸念事項を検出し、改善策を提供する静的テストの一種。

reviewer

Ref: After ISO 20246

Synonyms: checker, inspector

A participant in a review, who identifies issues in the work product.

レビューア (reviewer)

Synonyms: チェック担当 (checker), インスペクタ (inspector)

成果物の懸念事項を抽出するレビュー参加者。

risk

A factor that could result in future negative consequences.

リスク (risk)

将来、否定的な結果を生む要素。

risk analysis

The overall process of risk identification and risk assessment.

リスク分析 (risk analysis)

リスク識別とリスクアセスメントを行うプロセス。

risk level

Synonyms: risk exposure

The qualitative or quantitative measure of a risk defined by impact and likelihood.

リスクレベル (risk level)

Synonyms: リスクエクスポージャー (risk exposure)

影響度と発生確率に基づいて、定性的または定量的に表現したリスクの重要度。

risk management

Ref: ISO 31000

The coordinated activities to direct and control an organization with regard to risk.

リスクマネジメント (risk management)

リスクに関して、組織の方針を示してコントロールをすることで、調整をしていく活動。

risk mitigation

The process through which decisions are reached and protective measures are implemented for reducing or maintaining risks to specified levels.

リスク軽減 (risk mitigation)

Synonyms: リスクコントロール (risk control)

特定のレベルまでリスクを減らす(あるいは、リスクレベルを維持する)ために、判定を下したり、対策したりするプロセス。

risk type

Synonyms: risk category

A set of risks grouped by one or more common factors.

リスクタイプ (risk type)

Synonyms: リスクカテゴリ (risk category)

一つ若しくは複数の共通の要因で分類されたリスクのセット。

risk-based testing

Ref: After ISO 29119

Testing in which the management, selection, prioritization, and use of testing activities and resources are based on corresponding risk types and risk levels.

リスクベースドテスト (risk-based testing)

対応するリスクのタイプとリスクのレベルに基づき、テストの活動とリソースの利用をマネジメントし、選択し、優先順位付けするテスト。

robustness

Ref: ISO 24765 **See Also:** error-tolerance, fault-tolerance

The degree to which a component or system can function correctly in the presence of invalid inputs or stressful environmental conditions.

頑健性〔堅牢性〕 (robustness)

See Also: エラー耐性 (error tolerance) ,障害許容性 (fault tolerance)

不正な入力や過負荷の環境条件の中でも、コンポーネントまたはシステムが正しく機能できる度合。

role-based reviewing

Ref: After ISO 20246

A review technique where reviewers evaluate a work product from the perspective of different stakeholder roles.

ロールベースドレビュー (role-based reviewing)

レビュー技法の1つ。レビューアは個々のステークホルダの役割の観点から成果物を評価する。

root cause

Ref: CMMI

A source of a defect such that if it is removed, the occurrence of the defect type is decreased or removed.

root cause analysis

Synonyms: causal analysis

An analysis technique aimed at identifying the root causes of defects. By directing corrective measures at root causes, it is hoped that the likelihood of defect recurrence will be minimized.

safety

Ref: After ISO 24765

The capability that a system will not, under defined conditions, lead to a state in which human life, health, property, or the environment is endangered.

scenario-based reviewing

Ref: ISO 20246

A review technique where the review is guided by determining the ability of the work product to address specific scenarios.

scribe

Ref: After IEEE 1028

Synonyms: recorder

A person who records information during the review meetings.

scrum

See Also: Agile software development

An iterative incremental framework for managing projects commonly used with Agile software development.

根本原因 (root cause)

欠陥の発生源のことで、根本原因が除去されると、欠陥が削減または除去される。

根本原因分析 (root cause analysis)

Synonyms: 原因分析 (causal analysis)

欠陥の根本原因の識別を目的とした分析技法。根本原因に是正を行なうことで、欠陥再発を最小化することが期待できる。

安全性 (safety)

定義した条件の下で、人の生命、健康、財産、または環境を危険な状態に導かないシステムの能力。

シナリオベースレビュー (scenario-based reviewing)

レビュー技法の1つ。レビューでは、作業成果物がシナリオに対処できるかどうかを判定する。

書記 (scribe)

Synonyms: 記録者 (recorder)

レビューミーティングで情報を記録する人。

スクラム (scrum)

See Also: アジャイルソフトウェア開発 (agile software development)

アジャイルソフトウェア開発におけるプロジェクト管理のための反復型でインクリメンタル型のフレームワーク。

security

Ref: After ISO 25010

The degree to which a component or system protects information and data so that persons or other components or systems have the degree of access appropriate to their types and levels of authorization.

セキュリティ (security)

人間又は他のコンポーネントやシステムが、認められた権限の種類及び水準に応じたデータアクセスの度合いを持つように、コンポーネント又はシステムが情報及びデータを保護する度合。

security testing

Testing to determine the security of the software product.

セキュリティテスト (security testing)

ソフトウェア製品のセキュリティを判定するテストのプロセス。

sequential development model

A type of development lifecycle model in which a complete system is developed in a linear way of several discrete and successive phases with no overlap between them.

シーケンシャル開発モデル (sequential development model)

開発ライフサイクルモデルの種類1つ。いくつかの独立および連続するフェーズを順番に実行してシステムを完成させる。各フェーズ間に重複は存在しない。

service virtualization

A technique to enable virtual delivery of services which are deployed, accessed and managed remotely.

サービス仮想化 (service virtualization)

物理的な接続がなく、デプロイやアクセス、マネジメントされるサービスの仮想的なデリバリーを可能にする技術。

session-based testing

An approach in which test activities are planned as test sessions.

セッションベースドテスト (session-based testing)

テスト設計と実行を行なう連続するセッションとして計画されたテスト活動を行なうテストアプローチ。多くの場合、探索的テストにおいて使用される。

severity

The degree of impact that a defect has on the development or operation of a component or system.

重要度 (severity)

コンポーネントやシステムの開発、また運用に対し欠陥が与える影響の度合。

simulation

Ref: ISO 2382

The representation of selected behavioral characteristics of one physical or abstract system by another system.

シミュレーション (simulation)

物理的なシステム、あるいは、抽象的なシステムの代表的な動作特性を他のシステムで模倣すること。

simulator

Ref: ISO 24765

A device, computer program or system used during testing, which behaves or operates like a given system when provided with a set of controlled inputs.

シミュレータ (simulator)

テストで使われる装置、コンピュータプログラム、システムで、ある入力の設定に対し、特定のシステムのような振る舞いや動作をするもの。

software

Ref: ISO 24765

Computer programs, procedures, and possibly associated documentation and data pertaining to the operation of a computer system.

ソフトウェア (software)

コンピュータのプログラムやプロシージャのこと。コンピュータシステムの運用に関連したドキュメントやデータも含む場合もある。

software development lifecycle (SDLC)

The activities performed at each stage in software development, and how they relate to one another logically and chronologically.

ソフトウェア開発ライフサイクル (software development lifecycle)

ソフトウェア開発の各段階で実行する活動と、それらの活動が論理的および時系列的にどのように関連しているかを表現したもの。

software lifecycle

The period of time that begins when a software product is conceived and ends when the software is no longer available for use. The software lifecycle typically includes a concept phase, requirements phase, design phase, implementation phase, test phase, installation and checkout phase, operation and maintenance phase, and sometimes, retirement phase. Note these phases may overlap or be performed iteratively.

ソフトウェアライフサイクル (software lifecycle)

ソフトウェアプロダクトの最初から最後、つまり企画段階から利用終了までの期間。ソフトウェアライフサイクルは通常、コンセプトフェーズ、要件フェーズ、設計フェーズ、実装フェーズ、テストフェーズ、インストールとチェックアウトフェーズ、運用と保守フェーズを含み、ときに廃棄フェーズを含むこともある。注)これらのフェーズは重複することもあるし、反復することもある。

software quality

Ref: After ISO 9126

The totality of functionality and features of a software product that bear on its ability to satisfy stated or implied needs.

ソフトウェア品質 (software quality)

ソフトウェア製品の全体として、機能とフィーチャーが、明示的、暗示的なニーズを満たしている能力。

specification

Ref: After ISO 24765

Documentation that provides a detailed description of a component or system for the purpose of developing and testing it.

仕様 (specification)

コンポーネントやシステムの要件、設計、振る舞い、その他の特性を（理想としては完全で的確、かつ検証可能な方法で）詳細に記述したドキュメントであり、記述内容が満足できるものであることを明らかにする手順を示したものも多い。

standard

Ref: After CMMI

Formal, possibly mandatory, set of requirements developed and used to prescribe consistent approaches to the way of working or to provide guidelines (e.g., ISO/IEC standards, IEEE standards, and organizational standards).

標準 (standard)

公式であり、場合によっては必須となる要件のセットで、ガイドラインを提供するため、または作業の方法に一貫性のあるアプローチを規定するために、開発、使用するもの。(たとえば、ISO/IEC標準、IEEE標準や団体による標準)

state diagram

Ref: After ISO 24765

Synonyms: state transition diagram

A diagram that depicts the states that a component or system can assume, and shows the events or circumstances that cause and/or result from a change from one state to another.

状態遷移図 (state diagram)

コンポーネントまたはシステムが取りうる状態を示し、ある状態から他への状態の変化の原因となる、(または)その結果として生ずる、イベントや状況を表すダイアグラム。

state transition

A transition between two states of a component or system.

状態遷移 (state transition)

コンポーネントやシステムにおいて、二つの状態の間を遷移すること。

state transition testing

See Also: N-switch testing

Synonyms: finite state testing

A black-box test technique using a state transition diagram or state table to derive test cases to evaluate whether the test item successfully executes valid transitions and blocks invalid transitions.

状態遷移テスト (state transition testing)

See Also: N スイッチテスト (N-switch testing)

Synonyms: 有限状態テスト (finite state testing)

ブラックボックステスト技法の1つ。状態遷移図や状態遷移表を使用して、テストアイテムが有効な遷移を正常に実行し、無効な遷移を阻止することを評価するテストケースを導出する。

statement

Synonyms: source statement

An entity in a programming language, which is typically the smallest indivisible unit of execution.

ステートメント (statement)

Synonyms: ソースステートメント (source statement)

プログラミング言語の実体。実行の最小単位。

statement coverage

The percentage of executable statements that have been exercised by a test suite.

ステートメントカバレッジ (statement coverage)

テストスイートによって遂行されたステートメントのパーセンテージ。

statement testing

A white-box test technique in which test cases are designed to execute statements.

ステートメントテスト (statement testing)

ステートメントを実行するテストケースを設計する、ホワイトボックステスト技法の一つ。

static analysis

Ref: After ISO 24765

The process of evaluating a component or system without executing it, based on its form, structure, content, or documentation.

静的解析 (static analysis)

コンポーネントやシステムを実行せずに、それらの形式、構造、内容、またはドキュメントを使用して評価するプロセス。

static testing

Testing a work product without code being executed.

静的テスト (static testing)

コードを実行することなく、作業成果物をテストすること。

structural coverage

Coverage measures based on the internal structure of a component or system.

構造カバレッジ (structural coverage)

コンポーネントまたはシステムの内部構造に基づいたカバレッジの測定値。

stub

Ref: After IEEE 610

A skeletal or special-purpose implementation of a software component, used to develop or test a component that calls or is otherwise dependent on it. It replaces a called component.

スタブ (stub)

特定のコンポーネント（仮にAと呼ぶ）をテストするため、Aに呼び出される（特定目的のための最小限度の）コンポーネント。スタブがないと、実物ができるまで、開発やテストを待たねばならない。スタブは、最終的には、呼び出されるコンポーネントで置き換える。

system

Ref: After ISO 24765

A collection of interacting elements organized to accomplish a specific function or set of functions.

システム (system)

特定の機能や、機能のセットを実現するために構成された、相互作用する要素の集合。

system integration testing

Testing the combination and interaction of systems.

システム統合テスト (system integration testing)

システムの組み合わせおよび相互作用をテストすること。

system testing

Ref: Hetzel

Testing an integrated system to verify that it meets specified requirements.

システムテスト (system testing)

統合されたシステムが、特定の要件を満たすことを実証するためのテスト。

system under test (SUT)

A type of test object that is a system.

テスト対象システム (SUT)

テスト対象となるシステムのことであり、テスト対象の一種。

technical review

Ref: Gilb and Graham, IEEE 1028

A formal review type by a team of technically-qualified personnel that examines the suitability of a work product for its intended use and identifies discrepancies from specifications and standards.

テクニカルレビュー (technical review)

形式的なレビューの一種。技術的に認められたチームによって作業成果物が意図した使い方と適合していることを検証し、仕様や標準からの逸脱を識別する。

test

A set of one or more test cases.

テスト (test)

1つ以上のテストケースのセット。

test analysis

The activity that identifies test conditions by analyzing the test basis.

テスト分析 (test analysis)

テストベースを分析してテスト条件を識別する活動。

test approach

The implementation of the test strategy for a specific project.

テストアプローチ (test approach)

特定のプロジェクトのためのテスト戦略を実現化したもの。

test automation

The use of software to perform or support test activities, e.g., test management, test design, test execution and results checking.

テスト自動化 (test automation)

ソフトウェアを使って、テストマネジメント、テスト設計、テスト実行、結果チェックなどのテスト活動の実行や支援をすること。

test basis

Ref: After TMap

The body of knowledge used as the basis for test analysis and design.

テストベース (test basis)

テスト分析と設計のベースとして使用するあらゆる情報。

test case

Ref: After ISO 29119

A set of preconditions, inputs, actions (where applicable), expected results and postconditions, developed based on test conditions.

テストケース (test case)

実行事前条件、入力値、アクション（適用可能な場合）、期待結果、および実行事後条件のセットであり、テスト条件に基づいて開発されたもの。

test case specification

Ref: ISO 29119 **See Also:** test specification

Documentation of a set of one or more test cases.

テストケース仕様書 (test case specification)

See Also: テスト仕様書 (test specification)

一つ以上のテストケースをセットにしたドキュメント。

test charter

See Also: exploratory testing

Synonyms: charter

Documentation of test activities in session-based exploratory testing.

テストチャーター (test charter)

See Also: 探索的テスト (exploratory testing)

Synonyms: チャータ (charter)

セッションベースの探索的テストにおけるテスト活動のドキュメント。

test completion

Ref: After ISO 29119

The activity that makes test assets available for later use, leaves test environments in a satisfactory condition and communicates the results of testing to relevant stakeholders.

テスト完了 (test completion)

テスト資産を後続のテストで使用できるようにし、テスト環境を十分に満足できる状態に残し、テスト結果を関連するステークホルダに伝える活動。

test condition

Synonyms: test requirement, test situation

An aspect of the test basis that is relevant in order to achieve specific test objectives.

テスト条件 (test condition)

Synonyms: テスト要件 (test requirement) , テストシチュエーション (test situation)

コンポーネントやシステムのアイテムやイベントで、テストケースにより検証できるもの。たとえば、機能、トランザクション、フィーチャー、品質の属性、構造要素など。

test control

See Also: test management

A test management task that deals with developing and applying a set of corrective actions to get a test project on track when monitoring shows a deviation from what was planned.

テストコントロール (test control)

See Also: テストマネジメント (test management)

監視中に計画から逸脱していることを検出した場合に、テストプロジェクトを軌道修正するための対策を考えたり適用したりするテストマネジメントタスクの1つ。

test cycle

Execution of the test process against a single identifiable release of the test object.

テストサイクル (test cycle)

識別可能な単一のテスト対象のリリースに対し、テストプロセスを実行すること。

test data

Ref: After ISO 29119

Data created or selected to satisfy the execution preconditions and inputs to execute one or more test cases.

テストデータ (test data)

1つ以上のテストケースを実行するために、実行事前条件と入力値を満足するように作成または選択したデータ。

test data preparation tool

Synonyms: test generator

A type of test tool that enables data to be selected from existing databases or created, generated, manipulated and edited for use in testing.

テストデータ準備ツール (test data preparation tool)

Synonyms: テストジェネレータ (test generator)

テストに使うデータを選択 (データベース内の実データなど)、または、作成、生成、操作、編集をするためのツール。

test design

Ref: After ISO 29119 **See Also:** test design specification

The activity of deriving and specifying test cases from test conditions.

テスト設計 (test design)

See Also: テスト設計仕様書 (test design specification)

テスト条件から、テストケースを導出し、具体化する活動。

test design tool

A tool that supports the test design activity by generating test inputs from a specification that may be held in a CASE tool repository, e.g., requirements management tool, from specified test conditions held in the tool itself, or from code.

テスト設計ツール (test design tool)

テスト入力を生成することでテスト設計を支援するツール。テスト入力の生成は、CASEツールのリポジトリ(たとえば要件マネジメントツール)に格納している仕様、ツールの中に保存してある特定のテスト条件、またはコードから行なわれる。

test environment

Ref: ISO 24765

Synonyms: test bed, test rig

An environment containing hardware, instrumentation, simulators, software tools, and other support elements needed to conduct a test.

テスト環境 (test environment)

Synonyms: テストベッド (test bed) , テストリグ (test rig)

テストの実行に必要なハードウェア、インスツルメンテーション、シミュレータ、ソフトウェアツール、その他の支援要素を含む環境。

test estimation

The calculated approximation of a result related to various aspects of testing (e.g., effort spent, completion date, costs involved, number of test cases, etc.) which is usable even if input data may be incomplete, uncertain, or noisy.

テスト見積り (test estimation)

テストのさまざまな局面に紐付けられた概算結果(たとえば、工数、完了日、コスト、テストケース数、など)。ただし、入力情報が不完全、または不確か、若しくは余計な情報を含んでいても実施できる。

test execution

The process of running a test on the component or system under test, producing actual result(s).

テスト実行 (test execution)

テスト対象のコンポーネントやシステムでテストを実行し、実行結果を出力するプロセス。

test execution schedule

A schedule for the execution of test suites within a test cycle.

テスト実行スケジュール (test execution schedule)

テストサイクル内でテストスイートを実行するためのスケジュール。

test execution tool

A test tool that executes tests against a designated test item and evaluates the outcomes against expected results and postconditions.

テスト実行ツール (test execution tool)

指定されたテストアイテムに対してテストを実行し、期待結果と事後条件を評価するテストツール。

test harness

A test environment comprised of stubs and drivers needed to execute a test.

テストハーネス (test harness)

テスト実行に必要なスタブやドライバからなるテスト環境。

test implementation

The activity that prepares the testware needed for test execution based on test analysis and design.

テスト実装 (test implementation)

テスト分析と設計に基づいてテスト実行に必要なテストウェアを準備する活動。

test infrastructure

The organizational artifacts needed to perform testing, consisting of test environments, test tools, office environment and procedures.

テストインフラ (test infrastructure)

テスト環境、テストツール、オフィス環境、処理手続きからなるテストの実施に必要な構造的なもの。

test input

The data received from an external source by the test object during test execution. The external source can be hardware, software or human.

テスト入力 (test input)

テスト実行中にテスト対象が外部ソースから受け取ったデータ。外部ソースは、ハードウェア、ソフトウェア、人の場合がある。

test item

See Also: test object

A part of a test object used in the test process.

テストアイテム (test item)

See Also: テスト対象 (test object)

テストプロセスで使用するテスト対象の一部。

test leader

See Also: test manager

Synonyms: lead tester

On large projects, the person who reports to the test manager and is responsible for project management of a particular test level or a particular set of testing activities.

テストリーダー (test leader)

See Also: テストマネージャー (test manager)

大規模なプロジェクトで、テストマネージャーに報告を行い、特定のテストレベルやテスト活動に責任を持つ個人。

test level

Ref: After ISO 29119

Synonyms: test stage

A specific instantiation of a test process.

テストレベル (test level)

Synonyms: テストステージ (test stage)

具体的にインスタンス化したテストプロセス。

test management

Ref: ISO 29119

The planning, scheduling, estimating, monitoring, reporting, control and completion of test activities.

テストマネジメント (test management)

テスト活動の計画、見積り、監視、コントロール。主としてテストマネージャーによって実施される。

test management tool

A tool that provides support to the test management and control part of a test process. It often has several capabilities, such as testware management, scheduling of tests, the logging of results, progress tracking, incident management and test reporting.

テストマネジメントツール (test management tool)

テストプロセスのマネジメントとコントロールを支援するツール。テストウェアマネジメント、テストスケジューリング、結果の記録、進捗管理、インシデントマネジメント、テスト報告等の能力を持つことが多い。

test manager

The person responsible for project management of testing activities and resources, and evaluation of a test object. The individual who directs, controls, administers, plans and regulates the evaluation of a test object.

テストマネージャー (test manager)

テストの活動とリソースのマネジメント、テスト対象の評価に責任を持つ個人。テストプロジェクトを指揮、コントロール、運営し、テスト対象の評価を計画し統制する。

test monitoring

A test management activity that involves checking the status of testing activities, identifying any variances from the planned or expected status, and reporting status to stakeholders.

テストモニタリング (test monitoring)

テストマネジメント活動の1つ。テスト活動のステータスのチェック、計画済みまたは予測されるステータスからの逸脱の識別、関係者へのステータスの報告を行う。

test object

See Also: test item

The component or system to be tested.

テスト対象 (test object)

See Also: テストアイテム (test item)

テストすべきコンポーネントまたはシステム。

test objective

A reason or purpose for designing and executing a test.

テスト目的 (test objective)

テストを設計、実行する理由や目的。

test oracle

Ref: After Adrion

Synonyms: oracle

A source to determine expected results to compare with the actual result of the system under test.

テストオラクル (test oracle)

Synonyms: オラクル (oracle)

テスト対象のシステムの実行結果と比較する期待結果のソース。

test plan

Ref: After ISO 29119

Documentation describing the test objectives to be achieved and the means and the schedule for achieving them, organized to coordinate testing activities.

テスト計画書 (test plan)

達成すべきテスト目的およびそれらを達成するための手段やスケジュールを示し、調整したテスト活動を体系化したドキュメント。

test planning

The activity of establishing or updating a test plan.

テスト計画 (test planning)

テスト計画書を策定し、更新すること。

test policy

Synonyms: organizational test policy

A high-level document describing the principles, approach and major objectives of the organization regarding testing.

テストポリシー (test policy)

組織にとってのテストに関わる原理原則、アプローチ、主要な目的を記述する高位レベルのドキュメント。

test procedure

Ref: ISO 29119 **See Also:** test script

A sequence of test cases in execution order, and any associated actions that may be required to set up the initial preconditions and any wrap up activities post execution.

テスト手順 (test procedure)

See Also: テストスクリプト (test script)

複数のテストケースの実行順序。最初の事前条件や実行後の終了活動をセットアップするために必要な関連するアクションも含む。

test process

The set of interrelated activities comprising of test planning, test monitoring and control, test analysis, test design, test implementation, test execution, and test completion.

テストプロセス (test process)

相互に関連する活動のセット。テスト計画作業、テストモニタリングとコントロール、テスト分析、テスト設計、テスト実装、テスト実行、テスト完了といった活動から構成される。

test process improvement

Ref: After CMMI

A program of activities designed to improve the performance and maturity of the organization's test processes and the results of such a program.

テストプロセス改善 (test process improvement)

組織のテストプロセスとその結果のパフォーマンスおよび成熟度を改善する活動プログラム。

test progress report

Synonyms: test status report

A test report produced at regular intervals about the progress of test activities against a baseline, risks, and alternatives requiring a decision.

テスト進捗レポート (test progress report)

Synonyms: テストレポート (test report)

ベースラインからみたテスト活動の進捗、リスク、判断を必要とする代替策を報告するために定期的に作成するテストレポート。

test report

Documentation summarizing test activities and results.

テストレポート (test report)

テスト活動と結果を要約したドキュメント。

test reporting

Collecting and analyzing data from testing activities and subsequently consolidating the data in a report to inform stakeholders.

テストレポート作業 (test reporting)

テスト活動からデータを収集して分析し、その後、データをレポートにまとめてステークホルダに情報を提供する作業。

test result

Synonyms: outcome, test outcome, test result

The consequence/outcome of the execution of a test. It includes outputs to screens, changes to data, reports, and communication messages sent out.

テスト結果 (test result)

テスト実行後の成果。画面への出力、データの変化、レポート、外部へ送信するメッセージを含む。

test schedule

A list of activities, tasks or events of the test process, identifying their intended start and finish dates and/or times, and interdependencies.

テストスケジュール (test schedule)

活動、タスク、またはテストプロセスのイベントに関して、開始/終了日、時間、依存関係を識別できるリスト。

test script

A sequence of instructions for the execution of a test.

テストスクリプト (test script)

テストを実行するための順序付けられた一連の操作指示。

test session

An uninterrupted period of time spent in executing tests. In exploratory testing, each test session is focused on a charter, but testers can also explore new opportunities or issues during a session. The tester creates and executes on the fly and records their progress.

テストセッション (test session)

テスト実行中の連続した一区切りの時間。探索的テストでは、各テストセッションは一つのチャータに焦点を当ててテストを行なう。しかし、セッション中にテスト担当者は新しい気づきや問題に対してもまた探索することもある。テスト担当者はその場で作成して実行し、進捗を記録する。

test strategy

Ref: After ISO 29119

Synonyms: organizational test strategy

Documentation that expresses the generic requirements for testing one or more projects run within an organization, providing detail on how testing is to be performed, and is aligned with the test policy.

テスト戦略 (test strategy)

組織内で実行する1つ以上のプロジェクトをテストするための全般的な要件をドキュメントにしたもの。テストポリシーに沿ってテストをどうおこなうかを詳しく説明している。

test suite

Synonyms: test case suite, test set

A set of test cases or test procedures to be executed in a specific test cycle.

テストスイート (test suite)

Synonyms: テストケーススイート (test case suite) , テストセット (test set)

特定のテストサイクルで実行されるテストケースやテスト手順のセット。

test summary report

Ref: ISO 29119

A test report that provides an evaluation of the corresponding test items against exit criteria.

テストサマリーレポート (test summary report)

Synonyms: テストレポート (test report)

テストアイテムの終了基準に対応する評価を提供するテストレポート。

test technique

Synonyms: test case design technique, test specification technique, test design technique

A procedure used to derive and/or select test cases.

テスト技法 (test technique)

Synonyms: テストケース設計技法 (test case design technique) , テスト仕様化技法 (test specification technique) , テスト技法 (test technique)

テストケースを作成したり選択したりするための技法。

test tool

Ref: TMap

A software product that supports one or more test activities, such as planning and control, specification, building initial files and data, test execution and test analysis.

テストツール (test tool)

一つ以上のテスト活動を支援するソフトウェア製品。たとえば、計画とコントロール、仕様化、初期ファイルやデータの構築、テスト実行とテスト分析を支援する。

test type

Ref: After TMap

A group of test activities based on specific test objectives aimed at specific characteristics of a component or system.

テストタイプ (test type)

コンポーネントやシステムのある特性に対応したテストの目的を基にテスト活動をまとめたもの。

testability

Ref: After ISO 25010

The degree of effectiveness and efficiency with which tests can be designed and executed for a component or system.

試験性 (testability)

コンポーネントやシステムのテストを効果的かつ効率的に設計および実行できる度合い。

testable requirement

Ref: After IEEE 610

A requirements that is stated in terms that permit establishment of test designs (and subsequently test cases) and execution of tests to determine whether the requirement has been met.

テスト容易化要件 (testable requirement)

要件を満たしているかどうかを判断できるテストの設計(後に続くテストケースの作成を含む)と実行を可能にする観点から記述されている要件。

tester

A skilled professional who is involved in the testing of a component or system.

テスト担当者 (tester)

コンポーネントやシステムのテストを実施する熟練した専門家。

testing

The process consisting of all lifecycle activities, both static and dynamic, concerned with planning, preparation and evaluation of software products and related work products to determine that they satisfy specified requirements, to demonstrate that they are fit for purpose and to detect defects.

テスト (testing)

全てのライフサイクルを通じて実施する静的、動的なプロセスにおいて、成果物が特定の要件を満足するかを判定し、目的に合致することを実証し、欠陥を見つけるため、ソフトウェアプロダクトや関連成果物に対し、計画、準備、評価をすること。

testware

Ref: After ISO 29119

Work products produced during the test process for use in planning, designing, executing, evaluating and reporting on testing.

テストウェア (testware)

テストプロセスで生成される中間成果物。テストの計画、設計、実行、評価、報告を行うために使用する。

traceability

Ref: After ISO 19506

The degree to which a relationship can be established between two or more work products.

トレーサビリティ (traceability)

2つもしくは複数の成果物間に関係を確立できる度合い。

understandability

Ref: ISO 9126 **See Also:** usability

The capability of the software product to enable the user to understand whether the software is suitable, and how it can be used for particular tasks and conditions of use.

理解性 (understandability)

See Also: 使用性 (usability)

ソフトウェアが特定の作業に特定の利用条件で適用できるかどうか、およびどのように利用できるかを利用者が理解できるソフトウェア製品の能力。JSTQB訳注) JIS X 0129-1:2003より引用。

unit test framework

Ref: Graham

A tool that provides an environment for unit or component testing in which a component can be tested in isolation or with suitable stubs and drivers. It also provides other support for the developer, such as debugging capabilities.

ユニットテストフレームワーク (unit test framework)

適切なスタブやドライバを併用した状態、または独立した状態でコンポーネントをテストできるユニットテストまたはコンポーネントテスト用の環境を提供するツール。デバッグ機能など、開発者を支援するその他の機能もある。

unreachable code

Synonyms: dead code

Code that cannot be reached and therefore is impossible to execute.

到達不能コード (unreachable code)

Synonyms: デッドコード (dead code)

到達できないため、実行不能なコード。

usability

Ref: After ISO 25010

The degree to which a component or system can be used by specified users to achieve specified goals in a specified context of use.

使用性 (usability)

明示された利用状況において、明示された目標を達成するために、明示された利用者がコンポーネント又はシステムを利用することができる度合い。

usability testing

Ref: After ISO 25010

Testing to evaluate the degree to which the system can be used by specified users with effectiveness, efficiency and satisfaction in a specified context of use.

使用性テスト (usability testing)

特定のユーザが特定の使用状況の下でシステムを使用する際の有効性、効率性、および満足度の度合を評価するために行うテスト。 JSTQB訳注) この「テスト」は実行とそのための一連の活動を意味している。

use case

A sequence of transactions in a dialogue between an actor and a component or system with a tangible result, where an actor can be a user or anything that can exchange information with the system.

ユースケース (use case)

アクターとコンポーネントまたはシステムとの間の対話における一連のトランザクション。視覚できる結果を伴う。アクターは、ユーザまたはシステムと情報交換するあらゆるものになりうる。

use case testing

Synonyms: scenario testing, user scenario testing

A black-box test technique in which test cases are designed to execute scenarios of use cases.

ユースケーステスト (use case testing)

Synonyms: シナリオテスト (scenario testing) , ユーザシナリオテスト (user scenario testing)

ブラックボックステスト技法の1つ。ユースケースのシナリオを実行するテストケースを設計する。

user acceptance testing

See Also: acceptance testing

Acceptance testing conducted in a real or simulated operational environment by intended users focusing their needs, requirements and business processes.

ユーザー受け入れテスト (user acceptance testing)

See Also: 受け入れテスト (acceptance testing)

ユーザーのニーズ、要件、およびビジネスプロセスに重点を置いて、実際のまたはシミュレートされた運用環境で、対象となるユーザーが実行する受け入れテスト。

user experience

Ref: ISO 9241-210

A person's perceptions and responses resulting from the use or anticipated use of a software product.

ユーザエクスペリエンス (user experience)

ソフトウェア製品を実際に使用した後、または使用することが予想される場合のユーザの認識および反応。

user interface

All components of a system that provide information and controls for the user to accomplish specific tasks with the system.

ユーザインターフェース (user interface)

システムで特定のタスクを達成するために、ユーザに情報を提供し、ユーザによる制御を可能にするシステムのすべてのコンポーネント。

user story

See Also: Agile software development, requirement

A high-level user or business requirement commonly used in Agile software development, typically consisting of one sentence in the everyday or business language capturing what functionality a user needs and the reason behind this, any non-functional criteria, and also includes acceptance criteria.

ユーザストーリー (user story)

See Also: アジャイルソフトウェア開発 (agile software development) ,要件 (requirement)

高位のユーザ要件またはビジネス要件。主に、アジャイルソフトウェア開発で用いられる。ユーザが要求する機能とその背景にある理由、およびあらゆる非機能を獲得し、日常言語またはビジネス言語で表現される一つの文で構成する。また、受け入れ基準も含む。

V-model

A sequential development lifecycle model describing a one-for-one relationship between major phases of software development from business requirements specification to delivery, and corresponding test levels from acceptance testing to component testing.

V字モデル (V-model)

ビジネス要件仕様からデリバリーまでのソフトウェア開発の主要なフェーズと対応する受け入れテストからコンポーネントテストまでのテストレベルとの間の1対1の関係を示したシーケンシャル開発ライフサイクルモデル。

validation

Ref: ISO 9000

Confirmation by examination and through provision of objective evidence that the requirements for a specific intended use or application have been fulfilled.

variable

An element of storage in a computer that is accessible by a software program by referring to it by a name.

verification

Ref: ISO 9000

Confirmation by examination and through provision of objective evidence that specified requirements have been fulfilled.

walkthrough

Ref: After ISO 20246

Synonyms: structured walkthrough

A type of review in which an author leads members of the review through a work product and the members ask questions and make comments about possible issues.

white-box test technique

Synonyms: structural test technique, structure-based test technique, structure-based technique, white-box technique

A procedure to derive and/or select test cases based on an analysis of the internal structure of a component or system.

white-box testing

Synonyms: clear-box testing, code-based testing, glass-box testing, logic-coverage testing, logic-driven testing, structural testing, structure-based testing

Testing based on an analysis of the internal structure of the component or system.

妥当性確認 (validation)

検査、および、特定の使用法や適用に対する要件が満たされていることを客観的な証拠で確認すること。

変数 (variable)

ソフトウェアプログラムから名前を参照することでアクセスできるコンピュータ中のストレージの要素。

検証 (verification)

客観的証拠を提示することによって、規定要求事項が満たされていることを確認すること。JSTQB訳注) JIS Q 9000:2006より引用

ウォークスルー (walkthrough)

Synonyms: 構造化ウォークスルー (structured walkthrough)

レビューの種類の一つ。ドキュメントの著者が中間成果物を使用してレビューのメンバーを主導する。レビューメンバーは懸念事項について、質問やコメントを行う。

ホワイトボックステスト技法 (white-box test technique)

Synonyms: 構造テスト設計技法 (structural test design technique) , 構造ベースのテスト設計技法 (structure-based test design technique) , 構造ベースの技法 (structure-based technique) , ホワイトボックス技法 (white-box technique)

コンポーネントやシステムの内部構造の分析に基づきテストケースを設計、選択する技法。

ホワイトボックステスト (white-box testing)

Synonyms: クリアボックステスト (clear-box testing) , コードベースドテスト (code-based testing) , グラスボックステスト (glass box testing) , 論理カバレッジテスト (logic-coverage testing) , 論理駆動テスト (logic-driven testing) , 構造テスト (structural testing) , 構造ベースドテスト (structure-based testing)

コンポーネントまたはシステムの内部構造の分析に基づいたテスト。

Wideband Delphi

An expert-based test estimation technique that aims at making an accurate estimation using the collective wisdom of the team members.

ワイドバンドデルファイ (Wideband Delphi)

専門家によるテスト見積り技法。チームメンバーから集めた知識を用い、正確な見積りをするもの。
